

# Общие условия поставки

компании Exelliq Austria GmbH (действительны с 01.01.2023 г.).

Эти общие условия поставки предусмотрены исключительно для юридических сделок между компаниями. Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров от 11 апреля 1980 г. (Вестник федеральных законов Австрии 1988/96) прямо исключена. Унифицированные правила Международной торговой палаты (публикация URDG 758) распространяются на гарантии по первому требованию.

## 1. Общие положения

1.1 Настоящие общие условия поставки применяются исключительно в том случае, если мы, компания Exelliq Austria GmbH, однозначно в письменной форме не согласовали с покупателем иное. При ссылке в настоящих Общих условиях поставки на термин «в письменной форме» это означает: посредством письменного документа или посредством письма, по факсу, электронной почте или посредством иной формы, согласованной сторонами.

1.2 Устные или телефонные соглашения, а также письменные и устные договоренности с нашими представителями, являются для нас обязательными к исполнению лишь в том случае, если они были подтверждены нами в письменной форме.

1.3 Настоящие общие условия поставки распространяются также и на все заключенные в будущем сделки между нами и покупателем. Имеющие иной смысл условия являются недействительными, даже если они не противоречат напрямую. Предусмотренные покупателем отступления от настоящих Общих условий поставки становятся действительными только в случае их письменного подтверждения с нашей стороны.

1.4 Последующие положения о поставке товаров действительны, соответственно, также и в отношении оказания услуг.

## 2. Заключение договора

2.1 Коммерческие предложения не являются обязательными к исполнению.

2.2 Коммерческие предложения действительны максимум 3 месяца с момента даты выставления.

2.3 После получения заказа покупатель получает от нас производственный чертеж. Покупатель должен его немедленно проверить, подписать и отправить нам назад. Подтвержденный производственный чертеж является основой для заключения Договора с технической точки зрения.

2.4 Если не согласовано иное, Договор считается заключенным, если после получения заказа мы отправили письменное подтверждение заказа, и на него в течение 10 календарных дней не поступило документально подтвержденных возражений от покупателя.

2.5 Для действительности изменений и дополнений в Договоре требуется наше письменное подтверждение.

2.6 Установление очередности нормативно-правовых основ договора

Если общие условия поставки или нормативно-правовые основы Договора, содержащиеся в коммерческих предложениях, подтверждениях заказов или других договорах, противоречат друг другу, части Договора применяются в следующей очередности:

- предусмотренные отдельным соглашением договоренности
- Общие условия поставки компании Exelliq Austria GmbH
- прочие соглашения

## 3. Планы и документы

3.1 Информация, содержащаяся в каталогах, проспектах, циркулярных письмах, рекламных объявлениях, иллюстрациях, прайс-листах, и так далее, о весе, размерах, объеме, цене, производительности, и тому подобное, являются приблизительными значениями. Действительные значения указаны в отдельных договорных соглашениях.

3.2 Планы, чертежи, ориентировочная сметная стоимость и прочая техническая документация, которые также могут быть составной частью коммерческого предложения, наравне с образцами, каталогами, проспектами, иллюстрациями, и тому подобное, всегда остаются нашей интеллектуальной собственностью. Любое использование, копирование, воспроизведение, распространение и передача третьим лицам, публикация и демонстрация, могут происходить лишь с нашего явного согласия. Они должны быть немедленно возвращены нам по требованию, если заказ не может быть выполнен.

3.3 Со всей торговой документацией, спецификациями и прайс-листами необходимо обращаться строго конфиденциально, и они не должны стать доступны третьим лицам.

## 4. Переход риска

4.1 Согласованные условия поставки следует толковать в соответствии с Инкотермс 2020, если иное не согласовано в

отдельных договорных соглашениях. При отсутствии в договоре особых условий поставки считается, что поставка предмета поставки осуществляется на условиях FCA (Франко перевозчик). Если при поставке на условиях FCA мы по требованию покупателя обязуемся поставить предмет поставки в его пункт назначения, то риск переходит не позднее того момента, когда первый экспедитор принимает предмет поставки.

4.2 В случае многоразовых юридических сделок между партнерами по договору всегда должно быть заключено письменное соглашение о применимых положениях Инкотермс.

4.3 Утрата или повреждение товара после перехода риска на покупателя не освобождает его от обязанности уплатить покупную цену. Если отгрузка задерживается по вине покупателя, то риск переходит на него в день готовности товара к отгрузке. Если договор купли-продажи не предполагает перевозку товара, то риск переходит к покупателю в тот момент, как только он принимает товар, или, в случае несвоевременного принятия, с того момента времени, когда товар предоставляется ему, а он неприятием допускает нарушение договора.

## 5. Срок поставки

5.1 При отсутствии соглашения, устанавливающего иное, срок поставки начинается не позднее указанного ниже срока: а) даты подтверждения заказа или Договора купли-продажи; б) даты исполнения всех технических, коммерческих и финансовых требований, предъявляемых к покупателю по соглашению; с) даты, когда мы получили авансовый платеж, который должен быть произведен до момента поставки товара, и / или был открыт платежный аккредитив, который должен быть выдан, или иное обеспечение платежа.

5.2. Мы имеем право осуществлять досрочные или частичные поставки.

5.3 В случае задержки нашей поставки по причине наступления одного из обстоятельств, которое является основанием для освобождения от ответственности по смыслу статьи 14, будет организовано разумное продление срока доставки.

5.4 Если покупатель или связанные с ним лица не принимают товар, предоставленный в соответствии с Договором, в согласованном в Договоре месте или в согласованном в Договоре время, и если задержка не связана с нашим действием или бездействием, мы можем либо потребовать исполнения, либо отказаться от договора, установив дополнительный срок. Если товар был разделен, мы можем хранить товар за счет и на риск покупателя. Кроме того, мы имеем право на возмещение всех обоснованных расходов, которые нам пришлось понести для исполнения контракта, и которые не включены в полученные платежи.

## 6. Приемочные испытания

Если покупатель желает провести совместные приемочные испытания, то это должно быть прямо согласовано с нами в письменной форме при заключении контракта. Если не было принято отступающих положений, то приемочные испытания должны проводиться на месте производства или в месте, определяемом нами, в наши обычные рабочие часы. Общая практика приемочных испытаний в соответствующей отрасли является при этом решающей. По результатам приемочного испытания должен быть составлен акт приемки. Если приемочные испытания показали, что предмет поставки соответствует Договору, и находится в идеальном рабочем состоянии, это в любом случае должно быть подтверждено обеими сторонами Договора. Если покупатель или его уполномоченный представитель не присутствует на приемочных испытаниях, несмотря на наше своевременное уведомление, то акт приемки подписывается только нами. Мы отправим покупателю копию акта приема-передачи, точность которого покупатель больше не может оспаривать, даже если он или его уполномоченный представитель не смог подписать его из-за отсутствия на месте.

## 7. Цены и налоги

7.1 Если в отдельных случаях не согласовано иное, все цены и вознаграждения являются ценами нетто без учета любого установленного законом налога с продаж и других налогов или

сборов, а также без дополнительных сборов за упаковку, транспортные расходы и любые возникающие сборы за обработку. Удерживаемый с нас налог на источник дохода во всех случаях будет уплачивать покупатель.

7.2 Идентификационный номер налогоплательщика компании Exelliq Austria GmbH: ATU62967347. В случае осуществления поставки в другие страны-члены ЕС покупатель обязан немедленно сообщить нам свой идентификационный номер налогоплательщика.

7.3 В случае поставок и экспорта внутри Европейского сообщества освобождение от налогов может быть предоставлено только в том случае, если законодательные требования соблюдены во время оказания услуги.

7.4 Покупатель должен без запроса и без промедления предоставить нам все (транспортные) доказательства, документы и сертификаты в соответствующей форме, которые необходимы для получения освобождения от НДС для поставок или экспорта внутри Сообщества.

7.5 Если покупатель не выполняет это обязательство, мы оставляем за собой право немедленно выставить счет на установленный законом налог с продаж, который покупатель должен уплатить вместе с суммой счета. Покупатель должен освободить нас от ответственности и обезопасить нас от причиненных в результате этого убытков и ущерба; в частности, в случае проверки налоговыми органами и последующего отказа в освобождении от уплаты налогов покупатель должен немедленно оплатить включенный нами дополнительно и отдельно в счет налог с продаж.

7.6 Покупатель должен незамедлительно сообщить нам о том, если в стране регистрации покупателя на поставку или услугу возникает налог на источник дохода. После получения этой информации мы немедленно отправим покупателю все необходимые документы, которые необходимы для получения налоговой скидки, освобождения от налогов или применения нулевой налоговой ставки для предмета поставки или услуги. Покупатель несет ответственность за то, чтобы налоговые органы в стране регистрации покупателя получали всю необходимую информацию своевременно, что приведет к тому, что не будет взиматься налог на источник дохода, или он будет уменьшен за предмет поставки или услугу.

7.7 Покупатель несет ответственность за все возникающие дополнительные налоговые платежи из-за неверной информации, предоставленной покупателем.

7.8 Будущие налоговые / правовые изменения происходят не за наш счет; налоги и пошлины, возникшие в результате таких изменений законодательства, уплачивает покупатель. Покупатель должен обеспечить надлежащую отчетность и уплату этих налогов.

7.9 В контексте текущих деловых отношений мы оставляем за собой право увеличивать цену предмета поставки таким образом, который необходим в связи с общим ростом цен, который находится вне контроля (например, колебания обменного курса, валютные правила, изменения в таможенном законодательстве, значительное увеличение стоимости материалов, сырья и производственных затрат).

## 8. Выставление счетов и оплата

8.1 Мы имеем право отправлять счета или по почте, или в электронном виде.

8.2 Выставление счетов происходит после оказания соответствующей услуги.

8.3 Платежи должны производиться в соответствии с согласованными условиями оплаты. Если условия оплаты не были согласованы, одна треть цены подлежит оплате при получении подтверждения заказа, одна треть - после половины срока поставки, а остальная часть - при поставке. Независимо от этого, налог с продаж, включенный в счет-фактуру, должен быть оплачен не позднее, чем через 30 дней после выставления счета-фактуры.

8.4 Платежи должны производиться только банковским переводом на указанный нами счет. Оплата векселями и чеками не признается исполнением платежного обязательства. Между сторонами Договора может быть достигнута договоренность о том, что покупатель должен открыть документарный аккредитив через подходящий нам банк. Все платежи производятся на страх и риск покупателя. Покупатель выполнил свое обязательство по оплате только после того, как мы получили платеж. Местом исполнения обязательств для покупателя является Нусбах, Австрия.

8.5 Покупатель не имеет права задерживать платежи из-за претензий по гарантии или других, не признанных нами, встречных претензий.

8.6 Если покупатель допустил просрочку согласованного платежа или иной услуги, то мы можем либо настоять на выполнении контракта, либо а) отложить выполнение наших собственных обязательств до тех пор, пока не будет

урегулирована просроченная задолженность или другие услуги, б) воспользоваться правом на разумное продление срока поставки, в) заявить о досрочном истребовании всей еще не оплаченной закупочной цены, г) если нет причин для освобождения покупателя от ответственности по смыслу статьи 14, начислять пеню за просрочку платежа с момента срока исполнения обязательств в сумме на 9,2% выше соответствующей базовой ставки Европейского центрального банка (см. Директиву RL 2011/7 / EU «О борьбе с просрочкой платежа в коммерческих сделках» от 16 февраля 2011 г.) или объявить о выходе из контракта, предоставив разумный дополнительный срок.

8.7 В любом случае покупатель должен возместить нам в качестве дополнительного ущерба расходы и издержки, связанные с принудительным взысканием налогов и просрочкой платежа.

8.8 Если покупатель не произвел платеж или не оказал никаких других услуг по истечении дополнительного срока в соответствии с 5.4 и 8.6, мы можем расторгнуть договор, направив письменное уведомление. По нашему запросу покупатель должен вернуть товары, которые уже были нами поставлены, и выплатить нам компенсацию за возникшую амортизацию товаров, а также возместить все обоснованные расходы, которые нам пришлось понести для выполнения контракта. Что касается товаров, которые еще не были поставлены, продавец имеет право предоставить покупателю готовые или обработанные детали и запросить за это соответствующую часть продажной цены.

## 9. Сохранение права собственности

9.1 До полной оплаты всех обязательств из деловых отношений, включая проценты и расходы, мы сохраняем за собой право собственности на поставленные товары.

9.2 Это применимо также и тогда, когда закупная цена за определенные поставки товаров, указанных покупателем, была уплачена, поскольку сохранение права собственности служит обеспечением для всего салдо дебиторской задолженности.

9.3 Покупатель имеет право распоряжаться товарам с сохраненным за продавцом правом собственности в ходе обычной и надлежащей деятельности. Однако он должен сохранить право собственности до тех пор, пока его требование о закупочной цене не будет оплачено полностью. Покупатель не может закладывать товар с сохраненным за продавцом правом собственности или назначать его в качестве обеспечения, а также должен немедленно уведомлять нас о любых изъятиях третьими лицами или ином доступе других третьих лиц к товару с сохраненным за продавцом правом собственности. Если покупатель обрабатывает или изменяет поставляемый нами товар или объединяет его с другими товарами, которые нам не принадлежат, то переделка и обработка являются бесплатными для нас как производителя. Соответственно, мы приобретаем право собственности или совместное владение пропорционально доле продукта в общей добавленной стоимости продукта, полученной в результате обработки. Покупатель хранит для нас вновь созданный товар бесплатно.

9.4 Мы имеем право наносить внешнюю маркировку на предмет поставки нашей собственности. Покупатель должен соблюдать формальные требования, необходимые для сохранения права собственности.

## 10. Поставляемые детали

10.1 Если поставляемые детали отпускаются покупателем, то покупатель обязан поставить их на соответствующий завод компании Exelliq на условиях DAP (Инкотермс 2020), притом вовремя, в идеальном состоянии и в таких количествах, чтобы мы могли обеспечить бесперебойную, надлежащую и своевременную обработку.

10.2 Мы сообщим о дефектах предоставленных деталей немедленно, как только они станут очевидны в ходе обычной деятельности. В связи с этим, покупатель отказывается от возражения относительно позднего уведомления о дефектах.

10.3 В случае несвоевременной, неудовлетворительной или дефектной поставки поставляемых деталей наша ответственность за последствия невыполнения обязательств не применяется. В частности, мы имеем право прекратить дальнейшее производство до тех пор, пока не будут доставлены необходимые и достаточные детали. В таких случаях, заказчик обязан возместить поставщику любые дополнительные расходы. Иные последствия задержки остаются в силе.

10.4 Мы несем ответственность за установку поставляемых деталей в соответствии со спецификациями покупателя, но не несем ответственности за исправность этих установленных деталей.

## Exelliq Austria GmbH

Friedrich-Schiedel-Strasse 1, 4542 Nußbach, Austria

T +43 7587 504-0, F +43 7587 504-41631, Mail office.at@exelliq.com, www.exelliq.com

## 11. Гарантия

11.1 Гарантийный срок составляет 12 месяцев.

11.2 В случае надлежащим образом оформленного и обоснованного уведомления о недостатках поставленного товара мы с разумным учетом интересов покупателя предоставим ценовую скидку, улучшив или уменьшив цену.

11.3 Любой недостаток при ином переносе срока всех претензий о компенсации в отношении очевидных дефектов должен быть заявлен в письменной форме в течение 7 календарных дней с момента доставки / оказания услуги или в отношении скрытых дефектов в течение 7 календарных дней с момента обнаружения, с конкретным описанием типа дефекта.

11.4 Заявление о дефекте не освобождает покупателя от его платежных обязательств.

11.5 Покупатель всегда должен доказать дефектность поставленного товара в момент передачи.

11.6 Правило презумпции статьи 924 Гражданского кодекса Австрии исключается. Если мы были проинформированы таким образом, то мы можем, если дефекты должны быть устранены нами в соответствии с положениями этой статьи, по нашему усмотрению: а) устранить недостатки дефектного товара на месте; б) предоставить возможность вернуть нам дефектный товар или дефектные детали для устранения недостатков; в) заменить дефектные детали; г) заменить дефектный товар.

11.7 Если мы поручим отправить нам обратно дефектные товары или детали с целью устранения недостатков или замены, то покупатель, если не согласовано иное, принимает на себя расходы и риски по транспортировке.

11.8 Дефектные товары или детали, замененные в соответствии с этой статьей, будут находиться в нашем распоряжении.

11.9 Мы должны оплатить расходы за ремонт, выполненный самим покупателем, только в том случае, если мы дали на это свое письменное согласие.

11.10 Наши гарантийные обязательства распространяются только на те дефекты, которые возникают при соблюдении предполагаемых условий эксплуатации и при нормальном использовании. В частности, это не относится к дефектам, которые вызваны: ненадлежащей установкой и вводом в эксплуатацию машин, приобретенных у нас третьей стороной, неправильной установкой самим покупателем или его уполномоченными лицами, ненадлежащим обслуживанием, ненадлежащим ремонтом или изменениями, выполненными кем-либо, кроме нас, или без нашего письменного согласия наших уполномоченных лиц, естественный износ и повреждение, вызванное небрежностью, неправильным обращением и / или повреждением. Гарантийное обязательство истекает в случае перепродажи или передачи в течение гарантийного срока, а также использования неоригинальных аксессуаров или неоригинальных запасных частей. Поставки запасных частей и ремонт не продлевают гарантийный срок.

11.11 В отношении тех частей товаров, которые мы получили от указанного покупателем субпоставщика, мы несем ответственность только в рамках гарантийных претензий, на которые мы имеем право в отношении субпоставщика.

11.12 Если товар производится нами на основании конструкторской информации, чертежей или моделей, предоставленных покупателем, наша ответственность распространяется не на правильность конструкции, а на то, что исполнение было выполнено в соответствии с информацией покупателя. В этих случаях покупатель должен освободить нас от ответственности за убытки и оградить от исков в случае нарушения прав собственности. Если детали изготовлены в соответствии с проектными спецификациями и планами покупателя, наша гарантия ограничивается версиями, согласованными в письменной форме и в соответствии с документами, но не функциональностью и пригодностью деталей для использования, предполагаемого покупателем. Мы не несем ответственности за принятие заказов на ремонт или за изменение или модификацию старых или сторонних товаров, а также за поставку бывших в употреблении товаров.

11.13 До тех пор, пока мы действуем в качестве консультантов или предоставляем техническую информацию, и эта консультация не является частью согласованного в контракте объема услуг, которые мы должны оказать, это происходит только в отношении предпринимателей и в порядке, установленном законодательством.

11.14. С момента начала гарантийного срока мы не несем никакой ответственности, кроме той, которая определена в этой статье.

11.15 Если не согласовано иное, покупатель должен нести все дополнительные расходы, которые мы несем на ремонт, демонтаж и установку, а также транспортировку, если место поставки отличается от согласованного в контракте пункта назначения, или, если пункт назначения не указан, от места поставки.

11.16. Если мы используем изделия, полученные от сторонних компаний, покупатель должен сначала связаться с производителем изделий в случае обнаружения дефектов. Гарантийные претензии с момента покупки товара мы передаем покупателю. Покупатель должен сообщить нам о дефекте товара. Затем мы сообщаем название производителя изделия и его адрес. Если покупателем является предприниматель, то мы можем потребовать, чтобы покупатель сначала обратился в суд в отношении производителя изделия на основании переданных прав при условии, что судебный иск не является необоснованным, и претензии к производителю не являются фактически бесполезными по причине отсутствия активов. Если обращение в суд не принесет результата, или если оно является недопустимым по причине отсутствия активов у производителя продукции, то покупатель имеет право на претензию по гарантии в соответствии со статьей 11.

## 12. Ответственность

12.1 Считается однозначно согласованным, что мы не должны выплачивать покупателю компенсацию за травмирование людей, ущерб товарам, не являющимися предметом Договора, за иной ущерб и упущенную выгоду, если только из обстоятельств конкретного случая не вытекает, что Продавец виновен в грубой халатности. В соответствии со ст. 1298 Гражданского кодекса Австрии исключается переход бремени доказывания.

12.2. Предмет Договора купли-продажи предлагает только ту безопасность, которую можно ожидать на основании Правил, регламентирующих допуск к эксплуатации, руководств по эксплуатации, наших предписаний по обращению с предметом Договора купли-продажи, в частности, в отношении любых предписанных контрольных испытаний и иных имеющихся указаний.

12.3 Все претензии о возмещении ущерба из-за дефектов в поставках и / или услугах должны, если дефект явно не признан нами, предъявляться в суд в течение одного года после истечения срока гарантии, согласованного в контракте, в противном случае претензии теряют силу.

## 13. Косвенные убытки

Если иное не оговорено в настоящих условиях, то наша ответственность перед покупателем за остановку производства, упущенную выгоду, невозможность использования, потерю контракта или любой другой экономической или косвенный ущерб исключается.

## 14. Основания для освобождения от ответственности

14.1 В случае событий и обстоятельств, возникновение которых не зависит от одной из сторон, и которые невозможно было предвидеть, например, явления природного характера, война, трудовые конфликты (включая забастовки), хакерские атаки, нарушения движения транспорта и производственного процесса, ущерб от пожаров и взрывов, государственные ограничения на импорт и экспорт, эпидемии или пандемии (включая коронавирус, связанный с тяжелым острым респираторным синдромом (коронавирус, то есть, SARS-CoV-1 и SARS-CoV-2 (Covid-19)) или распоряжения вышестоящих органов («форс-мажор»), которые ограничивают или препятствуют выполнению договорных обязательств так, что соответствующая сторона Договора, потерпевшая от форс-мажорных обстоятельств, не может выполнить свои договорные обязательства («обстоятельство непреодолимой силы»), то эта сторона освобождается от своих договорных обязательств на время действия обстоятельства непреодолимой силы и в объеме его воздействия от своих договорных обязательств. Данное положение действительно также и на случай, если у субпоставщика потерпевшей стороны возникли обстоятельства непреодолимой силы, и сторона по этой причине не может выполнить договорные обязательства. Эта приостановка не влияет на обязанность производить платежи.

14.2 Потерпевшая сторона Договора должна выполнять свои затронутые этим обязательства только после истечения обстоятельства непреодолимой силы. Однако такое продление срока не влияет на срок действия этого соглашения.

14.3 В случае обстоятельства непреодолимой силы, затрагивающее одну из сторон Договора, потерпевшая сторона должна

(1) в письменной форме проинформировать другую сторону Договора как можно скорее и если это возможно, но не позднее, чем спустя 7 дней после получения информации о событии, причинившего ущерб, о наступлении обстоятельства непреодолимой силы, описать обстоятельства, которые приводят к задержке исполнения обязательств, до приемлемого уровня детализации, и предоставить оценку периода неспособности выполнять обязательства; и

(2) приложить коммерчески разумные и соразмерные усилия для выполнения (или повторного выполнения) своих обязательств как можно скорее (и в максимально возможной степени).

14.4. Потерпевшие от обстоятельства непреодолимой силы стороны имеют право на продление срока выполнения своих обязательств по настоящему соглашению и на (пропорциональную) оплату уже предоставленных (частичных) услуг.

14.5. Каждая сторона несет свои собственные расходы, возникающие в связи с обстоятельством непреодолимой силы, или из него, без права требования возмещения своих расходов от другой стороны Договора. Если обстоятельство непреодолимой силы длится более 12 (двенадцати) месяцев, то заинтересованная сторона имеет право отказаться от Договора или расторгнуть его.

14.6. В случае расторжения настоящего соглашения одной из сторон Договора по причине обстоятельства непреодолимой силы ни одна из сторон Договора не может требовать компенсации от другой стороны Договора за полное или частичное невыполнение этого Договора.

14.7. При принятии решения о том, следует ли после окончания обстоятельства непреодолимой силы произвести дополнительную поставку вместо не осуществленных в течение этого периода поставок, стороны Договора обязаны прийти к соглашению по взаимному согласию, должным образом учитывая интересы обеих сторон Договора.

#### **15. Место рассмотрения споров, применимое право, место исполнения обязательств**

15.1. Местом рассмотрения всех споров, прямо или косвенно вытекающих из Договора, является компетентный австрийский суд по месту регистрации нашей компании. Однако мы также можем обратиться в компетентный суд по месту регистрации покупателя.

15.2. Контракт подчиняется австрийскому законодательству.

15.3. Все споры между покупателем и нами в случае, если покупатель зарегистрирован за пределами Европейского союза (ЕС), будут, если иное не согласовано в письменной форме, разрешаться в соответствии с Порядком заключения мировых соглашений и Положением об арбитражном суде Парижской международной торговой палаты одним или несколькими назначенными в соответствии с этим Порядком судьями. Местом рассмотрения спора является Вена. Арбитражный суд принимает решение в соответствии с австрийским материальным правом.

15.4. Применение Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров и сопоставимых международных соглашений исключено.

15.5. Местом исполнения обязательств по поставке и оплате является юридический адрес нашей компании, даже если передача товара происходит по согласованию в другом месте.

#### **16. Правопреемственность и переуступка обязательств**

Заказы являются обязательными к исполнению для правопреемников и цессионариев покупателя и продавца. Для переуступки прав или передачи обязательств от одной стороны Договора третьему лицу необходимо предварительное письменное согласие другой стороны Договора (которое, однако, не может быть отклонено без уважительной причины).

#### **17. Указания по антикоррозионной защите экструзионных формующих инструментов**

17.1. Уход за инструментом: В ультразвуковой ванне необходимо дозировать концентрацию чистящего средства в предписанном количестве. Запасные части, контактирующие с охлаждающей жидкостью, необходимо сначала проверить на их антикоррозионную устойчивость. Можно использовать только смазочные материалы, не стимулирующие коррозию стали. Места сварки необходимо протравить или повторно обработать. В местах применения термоиндикаторной краски защита от коррозии снижена.

17.2. Хранение инструмента: Инструменты необходимо хранить в сухом месте с идеальной влажностью менее 70%. При повышенной влажности воздуха следует нанести антикоррозионные средства по всей поверхности. Следует избегать воздействия окружающей среды, в частности, образования капель воды и загрязнения шлифовальной стружкой.

17.3. Охлаждающая жидкость: Охлаждающую жидкость необходимо регулярно проверять на содержание в ней хлоридов и ионов железа и заменять. Во избежание коррозии рекомендуется значение ниже 10 мг/л хлорида и ниже 1,5 мг/л железа. Показатель pH воды должен находиться в нейтральном диапазоне (pH 7).

#### **18. Правовые нормы**

В течение всего срока действия настоящего соглашения покупатель обязуется соблюдать Кодекс поведения компании Exelliq

<https://www.exelliq.com/fileadmin/exelliq/downloads/en/code-of-conduct-exelliq.pdf> в его текущей версии, а также все действующие и применимые законы и постановления, в частности Закон США о борьбе с коррупцией за рубежом от 1977 года (в текущей версии), а также соблюдать соответствующее применимое антимонопольное, конкурентное и антикоррупционное законодательство. Ни покупатель, ни действующие от его имени лица, в частности, руководящие работники, сотрудники или представители, не будут делать или принимать ненадлежащие платежи или подарки в прямой или косвенной форме третьим лицам, включая своих сотрудников, руководящих работников или государственных должностных лиц, представителей государственного учреждения или органа власти, а также политической партии или ее кандидатов. Покупатель обязуется, что его собственные покупатели придерживаются, по крайней мере, принципов, сопоставимых с принципами Кодекса поведения компании Exelliq. Мы оставляем за собой право проверять покупателя в любое время в рабочие часы после предварительного письменного уведомления о соблюдении условий настоящего соглашения и всех применимых законов и постановлений, включая Кодекс поведения компании Exelliq. В случае несоблюдения мы оставляем за собой право расторгнуть настоящее соглашение в любое время и с немедленным вступлением в силу, уведомив об этом покупателя в письменной форме.

#### **19. Сальваторская оговорка**

19.1. Заключенный между нами и покупателем Договор остается обязательным, даже если отдельные положения контракта или настоящие условия поставки не имеют юридической силы.

19.2. Недействительное положение или недействительное условие Договора должно быть добросовестно заменено положением, которое наиболее близко соответствует цели недействительного положения или условия, и обеспечивает достижение экономической цели Договора.